

PĂRȚILE

Și

denumiți în continuare, în mod individual, Partea și în mod colectiv Părțile.

OBIECTUL CONTRACTULUI

Acest contract stabilește termenii, condițiile și modul de organizare și prezentare a expoziției CĂLĂTORIE ÎN LUMEA STAMPELOR MEIJI / JOURNEY INTO THE MEIJI PRINTS, aparținând Colecționarului, la ARCUB – HANUL GABROVENI, ce va avea loc în perioada 06 februarie – 03 aprilie 2023, conținând un număr 164 de stampe japoneze (inramate Unic, Diptic și Triptic), 7 picturi japoneze, 10 cărți ilustrate cu xilogravuri originale japoneze, 6- 10 cataloage de expoziții japoneze și 6 - 8 vase portelan epoca Meiji, expodate / bunuri culturale. Expoziția va mai cuprinde și 5-8 chimonouri japoneze puse la dispoziția Colecționarului George Serban de către dna. Laura Caraman.

1. DATELE ȘI CONȚINUTUL EXPOZIȚIEI

1.1 Această expoziție va avea loc la Hanul Gabroveni - sediul ARCUB, Etajul I (Salile Coloane, Lipscani, Gabroveni, str. Lipscani nr. 84-90, sector 3, București), imobil aflat în administrarea ARCUB, în cadrul Programului Expozitional 2023. Expoziția se va deschide cu vernisajul din data de **10.02.2023** și va avea următorul program de desfășurare:

- Montare – 06-10.02.2023.
- Vernisaj – 10.02.2023, începând cu ora 17:00.
- Expunere – 11.02 – 31.03.2023, zilnic în intervalul orar 12:00 – 20:00, luni - închis.
- Demontare – 01-03.04.2023.

1.2 Orice propunere de schimbare a spațiului Expoziției sau a datelor expoziției trebuie consimțită în scris de ambele părți.

1.3 Accesul publicului la expoziție se va face pe bază de bilete, suma minimă a biletului de acces este 25 lei preț redus, 35 lei preț întreg, prețul include taxele de timbru (timbrul monumentelor istorice de 2% și timbrul pentru Crucea Roșie de 1%).

2. TITLUL

2.1 Titlul de lucru al expoziției de la ARCUB este:

"CĂLĂTORIE ÎN LUMEA STAMPELOR MEIJI / JOURNEY INTO THE MEIJI PRINTS"

3. PRODUCȚIE ȘI COSTURI

3.1. ARCUB va asigura spațiile expoziționale de desfășurare a expoziției (salile Coloane, Lipscani, Gabroveni) și va suporta costuri de producție pentru instalarea și comunicarea expoziției, precum: amenajarea spațiului expozițional (amenajare logistică și tehnică, reparații, circuitul proiecțiilor - electrice), producția și instalarea materialelor informative (texte de sală) și de comunicare (afișe, mash, totem) precum și costurile administrative generate de desfășurarea acestei expoziții (consumul utilităților din dotarea spațiului, pază, resurse umane, personal - tehnic și administrativ).

3.2. COLECȚIONARUL va suporta în nume personal sau prin alte parteneriate, finanțări sau sponsorizări, costuri de tipul celor după cum urmează, dar fără a se limita la:

- restaurare obiecte din colecție, după caz;
- asigurare colecții proprii;
- expertizare - întocmire fișe explicative de către experți;
- curatoriat general și expertiză istorică;
- conținut informațional pentru prezentări și comunicate de presă;
- etalare (în vitrine și pe simeze) cu echipa de specialitate;
- design muzeal/arhitectural;
- filmare/ montaj pentru proiecție pe ecran;
- eventualele costuri neprevăzute care pot apărea strict din acțiunile întreprinse de Colecționar în cadrul proiectului

4. PARTENERI

4.1 Prin *parteneri instituționali* ai proiectului se înțelege orice entitate publică sau privată care sprijină logistic sau prin resurse umane producția sau realizarea expoziției, sau care pot acorda drepturi de reproducere și comunicare publică asupra unor materiale protejate, în condițiile legii, atât în timpul, cât și ulterior perioadei desfășurării expoziției, în cadrul strategiei de comunicare publică a instituției ARCUB, prin Departamentul de Comunicare.

4.2 Prin *finanțatori și sponsori* ai proiectului înțelegem orice entitate publică sau privată care finanțează sau sponsorizează anumite activități și/sau cheltuieli generate de producția și realizarea proiectului. Aceste finanțări sau sponsorizări vor fi concretizate prin câte un contract de finanțare / sponsorizare. Atragerea de fonduri extrabugetare este încurajată, dar sponsorizările nu pot fi acceptate decât în urma consultării și a acordului ARCUB.

5. ORGANIZAREA EXPOZIȚIEI

5.1. Fiecare parte implicată va sprijini proiectul, prin mijloacele specifice de care dispune, respectiv:

5.1.1. ARCUB în calitate de co-organizator se va implica logistic și financiar, în limita bugetului alocat cu această destinație de către ordonatorul său principal de credite, în privința :

- amenajării spațiului expozițional;
- sprijinului tehnico-logistic pentru manipularea și amplasarea lucrărilor expuse, conform proiectului de expoziție realizat de colecționar și de curator;
- infrastructurii tehnice pentru prezentarea lucrărilor audio-video din cadrul expoziției;
- signalisticii expoziției;
- producția și instalarea materialelor informative (texte de sală) și de comunicare (afișe, mash, totem).

5.1.2. Domnul [REDACTAT] R:

- va asigura expunerea colecției personale compusa din cca. 164 de stampe japoneze (inramate Unic, Diptic si Triptic) , 7 picturi japoneze pe matase, 10 carti ilustrate cu xilografuri originale japoneze, 6- 10 cataloage de expozitii japoneze si 6- 8 vase portelan epoca Meiji.

Expoziția va cuprinde și 5-8 chimonouri japoneze puse la dispoziția [redacted] de către d[redacted]. Chimonourile sunt proprietatea d[redacted] și vor fi puse la dispoziție spre expunere în cadrul acestui proiect, cu titlu gratuit.

-colecționarul garantează, prin protocolul încheiat între el și d[redacted] să îl va pune la dispoziția Organizatorului, că a preluat pentru aceasta expoziție dreptul de expunere, pe care are împuternicirea de a îl ceda către ARCUB pentru expoziția CĂLĂTORIE ÎN LUMEA STAMPELOR MEIJI / JOURNEY INTO THE MEIJI PRINTS, pe toată durata de desfășurare.

Bunurile enumerate mai sus sunt prevăzute în Anexele 1, 2, 3 atașate prezentului contract, lista finală revizuită fiind comunicată nu mai târziu de data vernisajului (10.02.2023) și atașată ulterior la prezentul contract dacă există modificări la lista inițială;

- va pune la dispoziția ARCUB, pentru o perioadă determinată stabilită de comun acord, **COLECȚIA** sa în vederea expunerii către public;

- va preda către ARCUB lista completă cu toate elementele expuse, cu detalii de formă și conținut;

- garantează că este proprietarul de drept al exponatelor din colecția proprie pe care le expune în cadrul evenimentului și că deține și drepturile de expunere pentru obiectele expuse care nu se află în proprietatea acestuia – chimonourile d[redacted];

- va realiza conținutul informațional al planșelor de prezentare (expunere generală și tematică);

- va etala și panota cât și demonta și ambala bunurile culturale (stampe japoneze, chimonouri și alte obiecte de colecție) din colecția proprie cu propria echipă de specialitate;

- va asigura prin intermediul studenților voluntari activități de ghidare și supraveghere a expoziției pe perioada tururilor organizate în nume personal de colecționar;

6. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

6.1. Drepturile Colecționarului:

6.1.1 Colecționarul are dreptul de a folosi, în incinta spațiului și în anexele aferente acestuia, doar instalații, echipamente, aparate și orice materiale specifice Evenimentului pentru care se încheie prezentul contract de expoziție.

6.1.2 Colecționarul are dreptul de a denunța unilateral prezentul contract sau de a solicita reprogramarea Evenimentului numai pentru motive bine întemeiate care nu depind exclusiv de voința sa, cu obligația de a comunica decizia sa în acest sens, cu minimum 2 zile înainte de data începerii executării contractului (**06 februarie 2023**).

6.2. Obligațiile Colecționarului:

6.2.1 să își asume întreaga responsabilitate privind orice reclamații și acțiuni în justiție ce rezultă din încălcarea unor drepturi de autor privind manifestările din cadrul evenimentului, în cazul unor eventuale pretenții ale unor terți, ARCUB fiind exonerat de orice răspundere, în măsura în care ARCUB și-a îndeplinit obligațiile asumate prin prezentul contract;

6.2.2 să folosească spațiul pus la dispoziție și instalațiile aferente exclusiv potrivit destinației prevăzute la art. 2.1. și potrivit duratei stabilite de Părți;

6.2.3 să nu modifice în nici un fel modul de amenajare a spațiilor puse la dispoziție de către Partener, fără acordul acestuia;

6.2.4 să respecte Regulamentul intern al organizatorului, privind normelor PSI și a normelor de protecție a muncii pe toată durata desfășurării evenimentului, fiind direct răspunzător pentru orice eventuală problemă apărută, din cupla sa, ca urmare a nerespectării acestora.

6.2.5 Colaboratorii Colecționarului își asumă respectarea Regulamentului intern al organizatorului, privind normele PSI și a normelor de protecție a muncii pe toată durata desfășurării acestuia, fiind direct răspunzători pentru orice eventuală problemă apărută, din culpa proprie, ca urmare a nerespectării acestora.

6.2.6 După caz, să suporte daunele provenite din culpa sa și deteriorările aduse spațiului pus la dispoziție, a instalațiilor din dotare și a anexelor aferente, lăsate în folosința temporară a Colecționarului cât și a colaboratorilor Colecționarului. Pentru predarea spațiilor și instalațiilor din dotare (înainte de începerea manifestării) și constatarea eventualelor deteriorări aduse acestora (la terminarea manifestării) se vor întocmi procese verbale semnate de reprezentanții împuterniciți în acest scop de către Părți. Constatarea deteriorării bunurilor se va face de persoana abilitată desemnată de Partener și agreeată de Colecționar, în baza unui raport constatat, urmând ca suma la care se ridică prejudiciul să fie achitată acestuia în termen de 5 zile de la aducerea la cunoștința Colecționarului și a raportului constatat.

6.2.7 să folosească spațiul pus la dispoziție conform destinației convenită de Părți.

6.2.8 Colecționarul se obligă ca, pe toată perioada desfășurării Evenimentului în spațiul pus la dispoziție de către Partener, să nu aducă atingere imaginii ARCUB și a Primăriei Municipiului București și să se asigure că niciunul dintre participanții echipei sale sau invitații acestuia nu încalcă această obligație.

6.3. Obligațiile ARCUB:

6.3.1 să asigure pentru organizarea evenimentului, **Salile Coloane, Lipscani, Gabroveni** din ansamblul expozițional Hanul Gabroveni, în perioada **06.02-03.04.2023**;

6.3.2 să asigure paza și protecția spațiilor alocate evenimentului, atât în programul de vizitare cât și pe timpul nopții. Locația Hanul Gabroveni – sediul ARCUB dispune de dispozitiv permanent de pază a spațiilor și bunurilor aflate în spații, în baza unui contract cu o firmă de specialitate;

6.3.3 să pună în vânzare biletele de acces la eveniment prin platforma proprie și să gestioneze vânzarea acestora în intervalul de vizitare, la Casa de bilete ARCUB;

6.3.4 să păstreze în totalitate încasările provenite din vânzarea de bilete;

6.3.5 să asigure 4 panouri suport forex pentru prezentările expoziției – pe spații;

6.3.6 să asigure echipamentul tehnic necesar în limita disponibilității: microfoane wireless, ecran de proiecție, video proiectoare, proiectoare lumini, etc.;

6.3.7 să pună la dispoziție mobilier disponibil necesar din dotarea proprie: vitrine expunere, mese, scaune, etc.;

6.3.8 să asigure o persoană care să verifice biletele de acces;

6.3.9 să asigure o persoană care să supravegheze spațiul expozițional pe toată perioada de desfășurare a expoziției;

6.3.10 să asigure mașiniști/ tehnicieni care să manevreze exponatele și vitrinele în perioada de montare și demontare a expoziției;

6.3.11 să folosească neexclusiv în scopuri promoționale și de arhivare, selecția de fotografii a lucrărilor expuse;

6.3.12 să menționeze contribuția Colecționarului prin toate mijloacele de publicitate folosite, materiale tipărite (prezentări, afișe) sau mijloace audio, video, internet;

- 6.3.13 să permită accesul și manipularea lucrărilor doar de către curatorii expoziției și persoanele împuternicite de aceștia, pe toată durata expoziției și până la predarea lucrărilor către proprietar;
- 6.3.14 să asigure promovarea evenimentului offline și online pe site-ul și pagina de Facebook ARCUB, conform media planului intern de promovare, în limita bugetului disponibil;
- 6.3.15 să realizeze afișajul de promovare a evenimentului la sediu prin prezența de totem luminos, afișe și un mesh pe fatada cu vizualul evenimentului, în limita bugetului disponibil;
- 6.3.16 să asigure folosința liniștită și utilă a spațiului pus la dispoziție, în condițiile prevăzute în prezentul contract pe tot parcursul desfășurării evenimentului, ceea ce implică garanția contra evicțiunii și garanția contra viciilor;
- 6.3.17 să manifeste receptivitate și deschidere față de orice punct de vedere exprimat de către Colectionar și să se consulte în permanență cu reprezentanții acestuia în vederea realizării evenimentului.
- 6.3.18 să faciliteze vizibilitatea proiectului, atât pe canalele social-media, cât și în perimetrul sediului ARCUB (pe gang și în fața intrării principale în sediul ARCUB), în limita posibilităților reale și fără să împiedice promovarea evenimentelor proprii.

7. REGULI DE CONSERVARE ȘI SECURITATE

- 7.1 ARCUB urmează să prezinte expoziția în conformitate cu regulile muzeografice și de conservare internaționale.
- 7.2 Expoziția va fi instalată într-un spațiu echipat cu dispozitive adecvate de detectare/prevenire a incendiului și dotat cu sisteme de securitate operante 24 ore/zi, 7 zile pe săptămână.
- 7.3 Serviciul de supraveghere în spațiul de expunere va fi asigurat 24 ore prin variate sisteme de protecție și detectare.
- 7.4 ARCUB va efectua săptămânal controale de securitate pentru lucrările prevăzute în proiectul expozițional.
- 7.5 Condițiile mediului de expunere vor fi menținute după cum urmează: temperatura aerului: 18-22° C; umiditate relativă: 50% ± 5%, fără fluctuații bruște.

8. PRESĂ ȘI PUBLICITATE

- 8.1. Activitatea de promovare a expoziției aparține ARCUB, care va analiza și decide modalitățile cele mai eficiente de mediatizare a acesteia, prin toate mediile de comunicare disponibile.
- 8.2. ARCUB va crea materiale promoționale pentru expoziție, respectând drepturile de autor ale titularilor cu drept de reproducere și alte reglementări existente interne și internaționale cu privire la proprietatea intelectuală. „Bunul de tipar” pentru invitații și afișe și alte materiale grafice de comunicare și promovare va fi dat de către ARCUB.
- 8.3. ARCUB este autorizat să folosească imaginile din cadrul expoziției în scopul promovării acesteia și a instituției, cu respectarea termenelor și a condițiilor stipulate la art. 9.2.-9.3. din contract.
- 8.4. ARCUB va oferi Colectionarului 1 exemplar din afisele tipărite și 1 copie digitală a recenziilor apărute în presă după închiderea expoziției.
- 8.5. Sigla ARCUB, PMB și CulturED trebuie să apară pe afișe, invitații, bannere și orice alt tip de materiale promoționale create pentru acest eveniment, în condițiile grafice și ale dimensiunilor specificate contractual.

9. CESIUNEA DREPTURILOR PATRIMONIALE DE AUTOR

- 9.1 Prin semnarea prezentului contract, COLECȚIONARUL garantează ARCUB faptul că drepturile patrimoniale de autor ale bunurilor culturale / exponatelor prevăzute în proiectul de expoziție îi aparțin, că acestea sunt originale și nu încalcă dreptul de autor, drepturile conexe sau un alt drept

de proprietate intelectuală aparținând sau exercitat în condiții legale de către un terț și că prin expunerea lor nu se va da naștere vreunei obligații (cu caracter patrimonial ori nepatrimonial) în sarcina ARCUB, în legătură cu exploatarea de către acesta a lucrărilor. Totodată, garantează că nu a efectuat nici un act sau fapt de natură a aduce o atingere cesiunii consimțite la acest articol ori de natură a împiedica ori îngreuna ARCUB a se bucura de exercițiul drepturilor dobândite în legătură cu acestea.

Colecționarul garantează că deține și drepturile de expunere pentru obiectele expuse care nu se află în proprietatea acestuia – chimonourile dnei. Laura Caraman.

9.2. COLECȚIONARUL cedează, în mod neexclusiv, ARCUB drepturile patrimoniale de autor asupra bunurilor culturale - lucrărilor de artă selectate pentru expoziția „**CĂLĂTORIE ÎN LUMEA STAMELOR MEIJI / JOURNEY INTO THE MEIJI PRINTS**”, numite generic *opera*, ce urmează a fi expusă în perioada **februarie -martie 2023**, cesiunea fiind una neexclusivă și limitată în timp pe durata expoziției.

9.3 Prin prezentul contract sunt cedate în mod neexclusiv – conform art. 9.1. și art. 9.2. dreptul de expunere a *operei* și dreptul de reproducere și comunicare publică a *operei* din expoziție, integral sau parțial, direct sau indirect, prin orice mijloc și sub orice formă, inclusiv prin editare, reproducere de orice tip, difuzare, comunicare publică, precum și în orice alt mod similar, în condițiile Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, republicată, c.m.c.u., precum și să stocheze eventualele copii, permanent ori temporar, inclusiv cu mijloace electronice;

9.4 Orice imagini cu reproduceri ale exponatelor / lucrărilor vor purta următoarea mențiune: © *Colecția GEORGE ȘERBAN / 2023*.

10. COSTURI EXPOZIȚIE

10.1 Următoarele costuri care decurg din organizarea expoziției sunt responsabilitatea exclusivă a ARCUB:

DEPOZITARE:

În cazul în care este necesar, înainte de deschiderea expoziției la ARCUB

INSTALAREA EXPOZIȚIEI

Amenajarea spațiului expozițional (lucrări de amenajare, reparații, etc.).

11. Costuri locale

11.1 ARCUB este responsabil pentru organizarea și plata tuturor cheltuielilor locale, inclusiv prezentarea expoziției la sediul propriu care să includă, dar nu să se limiteze la depozitare, instalare și demontare materiale, mobilier, promovare, program de educație, securitate, curățenie, etc.

11.2 Toate veniturile obținute de ARCUB, în legătură cu expoziția de la sediul său propriu din taxe de intrare, tururi audio, etc., revin ARCUB.

11.3 Nici un produs derivat (ex: T-shirt, sacoșe, căni, diverse obiecte) nu poate să fie fabricat/produs din lucrările sau imaginile artistului, fără consimțământul scris al COLECȚIONARULUI.

12. ALTE CLAUZE

12.1 Prezentul contract înlocuiește toate înțelegerile anterioare orale și scrise. Orice renunțare sau modificare a oricărei dispoziții conținute în acest document sunt valabile numai cu acordul scris al părților.

12.2 Prezentul contract va fi în vigoare până când se va închide expoziția, toate lucrările vor fi returnate titularilor de drept, toate lucrările returnate vor fi inspectate, facturile și cererile decontate.

12.3 Orice modificare a clauzelor prezentului contract se va efectua prin act adițional, cu acordul părților.

12.4 Nici una dintre Părți nu va cesiona prezentul contract sau oricare dintre drepturile ori obligațiile rezultând din prezentul contract, decât în baza acordului scris prealabil al celeilalte Părți.

13. FORȚA MAJORĂ

13.1. Forța majoră exonerează de răspundere părțile, în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract.

13.2. Prin forță majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea contractului și care împiedică părțile să execute total sau parțial obligațiile asumate.

13.3. Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștința celeilalte părți, în scris, în maximum 5 (cinci) zile de la apariție, iar dovada forței majore se va comunica în maximum 15(cincisprezece) zile de la apariție.

13.4. Data de referință este data ștampilei poștei de expediere.

13.5. Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștința celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15(cincisprezece) zile de la încetare.

13.6. Dacă aceste împrejurări și consecințele lor durează mai mult de 3 (trei) luni, fiecare partener poate renunța la executarea contractului pe mai departe. În acest caz, nici una din părți nu are dreptul de a cere despăgubiri de la cealaltă parte, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la această dată.

14. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

14.1 Partea care provoacă în mod culpabil prejudicii celeilalte părți este responsabilă pentru repararea, în integralitate, a acestor prejudicii, în condițiile legii.

14.2 În cazul în care se dovedește că o parte, din vina sa exclusivă, a provocat prejudicii celeilalte părți, partea în culpă va despăgubi integral prejudiciile provocate.

15. AMENDAMENTE

Niciunul dintre termenii acestui Contract nu poate fi modificat, parțial sau integral, cu excepția cazului în care cele două părți semnează un amendament în formă scrisă.

16. NOTIFICĂRI ȘI COMUNICĂRI

16.1. Orice comunicare sau notificare adresată de una din Părți celeilalte, va fi socotită ca valabil îndeplinită dacă este transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului acord.

16.2. În cazul în care notificarea/comunicarea se face pe cale poștală, se va transmite prin intermediul unei scrisori recomandate, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

16.3. Dacă notificarea/comunicarea se trimite prin e-mail sau fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expedită și a fost confirmată primirea.

16.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una din părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la articolele precedente.

17. CONFIDENȚIALITATE

17.1. Părțile se angajează să păstreze confidențialitatea cu privire la termenii Contractului, să nu îi dezvăluie către terțe părți și să nu facă declarații în legătură cu aceștia fără a obține în prealabil consimțământul scris al celeilalte Părți.

17.2. Părțile se angajează să nu dezvăluie din informațiile referitoare la activitățile celeilalte Părți pe care le-au obținut pe parcursul derulării acestui ACORD.

17.3. Colectionarul poate să se consulte asupra prezentului contract cu un avocat/persoană specializată în contracte de artă.

18. LEGISLAȚIA APLICABILĂ. JURISDICȚIA

18.1 Prezentul acord se supune legii statului român. Orice dispute sau diferențe între Colectionar și ARCUB ivite ca urmare a prezentului Contract vor fi soluționate prin negociere. În cazul nesoluționării acestora, acestea vor fi supuse spre soluționare instanțelor judecătorești competente din Municipiul București, România.

19. VALIDARE

19.1. Orice modificare va fi făcută numai cu acordul prealabil al părților, prin act adițional.

19.2. Prezentul contract reprezintă voința părților și a fost încheiat în 3 exemplare cu aceeași valoare, astăzi, _____, 1 (unul) pentru Colectionar și 2 (două) pentru ARCUB.